



**Organisation  
panaméricaine  
de la Santé**



**Organisation  
mondiale de la Santé**  
BUREAU RÉGIONAL DES  
**Amériques**

**57<sup>e</sup> CONSEIL DIRECTEUR**  
**71<sup>e</sup> SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL DE L'OMS POUR LES AMÉRIQUES**

*Washington, D.C., ÉUA, du 30 septembre au 4 octobre 2019*

---

CD57/DIV/8  
Original : anglais

**REMARQUES DE CLÔTURE DU DR CARISSA F. ETIENNE  
DIRECTRICE DU BUREAU SANITAIRE PANAMÉRICAIN ET  
DIRECTRICE RÉGIONALE DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
POUR LES AMÉRIQUES**

---

**REMARQUES DE CLÔTURE DU DR CARISSA F. ETIENNE  
DIRECTRICE DU BUREAU SANITAIRE PANAMÉRICAIN  
ET DIRECTRICE RÉGIONALE DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
POUR LES AMÉRIQUES**

**4 octobre 2019  
Washington, D.C.**

**57<sup>e</sup> Conseil directeur de l'OPS  
71<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques**

Monsieur le Président du 57<sup>e</sup> Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé,  
Daniel Salas, Ministre de la Santé du Costa Rica,  
Mesdames et Messieurs les délégués des États Membres, États participants, membre associés et  
États observateurs,  
Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs,  
Mesdames et Messieurs les représentants des organisations non gouvernementales en relations  
officielles avec l'Organisation panaméricaine de la Santé,  
Mesdames et Messieurs les représentants des Nations Unies et autres institutions spécialisées,  
Chers collègues de l'OPS,  
Mesdames et Messieurs,

Un grand bonjour à tous

Mesdames et Messieurs...

Nous sommes arrivés au terme de cette réunion du 57<sup>e</sup> Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé et 71<sup>e</sup> session du Comité régional de l'Organisation mondiale de la Santé pour les Amériques.

En dépit des tensions sous-jacentes qui ont assombri cette réunion, je note avec grande satisfaction que nous avons réussi à unir nos efforts – dans un des meilleurs exemples de *solidarité panaméricaine* – pour mener une action collective dans le plus noble intérêt de la santé publique. Et pour cette raison je tiens à vous remercier tous très sincèrement pour votre participation active et votre engagement, pour votre travail diligent et vos sages conseils, ainsi que pour le solide esprit de compréhension et d'unité que vous avez manifesté. Au cours de ces cinq journées, nous avons réussi à traiter 35 points à l'ordre du jour, à participer à six événements parallèles, à examiner cinq rapports d'avancement et à approuver 15 résolutions.

Nous avons approuvé le nouveau Plan stratégique, qui guidera la coopération technique de l'OPS avec nos pays membres au cours des six prochaines années. Grâce à votre leadership, ce plan a été élaboré en fonction de vos priorités, de vos besoins et de *notre vision collective* de

---

la santé pour tous, en ne laissant personne pour compte. Il établit une approche interprogrammatique, en mettant plus particulièrement l'accent sur des services et systèmes de santé de qualité complets et intégrés basés sur les soins de santé primaires et des modèles de soins innovants. Il définit ce qui est nécessaire pour réaliser les 11 objectifs du Programme d'action sanitaire durable pour les Amériques.

Nous avons approuvé sept nouvelles stratégies, plans et initiatives qui contribuent de manière importante à la transformation de nos systèmes de santé. La nouvelle *Stratégie et plan d'action sur la promotion de la santé dans le contexte des objectifs de développement durable* nous engage tous à incorporer de manière bien plus complète la promotion de la santé dans nos systèmes de santé.

Nous avons approuvé une initiative ambitieuse mais réalisable visant à accélérer les efforts pour éliminer plus de 30 maladies et conditions. C'est là un domaine dans lequel les Amériques ont traditionnellement fait preuve d'excellence ; l'accent que nous mettons sur une approche portant sur l'ensemble du parcours de vie, la participation intersectorielle et le renforcement des soins de santé primaires sera la clé de notre futur succès.

Nous avons réitéré notre engagement de tirer davantage parti de la révolution numérique afin de renforcer nos systèmes d'information pour la santé, ce qui est un facteur absolument essentiel pour une transformation réussie de nos systèmes de santé.

Nous avons approuvé une stratégie importante pour améliorer la qualité des soins pour tous, pour que chacun ait accès à des services de santé efficaces, sûrs et de qualité en temps opportun qui ne laissent personne pour compte.

Nous avons également approuvé une stratégie qui rend plus équitable l'accès à la transplantation d'organes, de tissus et de cellules. Ceci permettra de sauver des vies et d'améliorer la qualité de vie pour un grand nombre de personnes dans notre Région.

Nous nous sommes à nouveau engagés à accélérer l'élimination des acides gras trans des produits alimentaires transformés industriellement, car ces acides gras trans ont contribué dans une large mesure à la charge des maladies cardiovasculaires et des décès.

Mesdames et Messieurs...la Commission de l'OPS sur l'équité et les inégalités en matière de santé a défini 12 recommandations importantes pour traiter les inégalités structurelles qui entravent la réalisation de la santé universelle ainsi que le développement social et économique général de nos pays. À cet égard, notre nouvelle *Stratégie et plan d'action sur l'ethnicité et la santé* fournit une feuille de route opportune pour lutter contre la discrimination structurelle qui crée des disparités en santé pour les populations autochtones, les personnes d'ascendance africaine, les Roms et d'autres groupes ethniques.

Nous avons également examiné les recommandations de la Commission de haut niveau sur la santé universelle au 21<sup>e</sup> siècle relatives au recentrage des processus de réforme de la santé sur les principes et éléments fondamentaux de la stratégie des soins de santé primaires et nous avons réaffirmé notre appui au Pacte 30/30/30 pour les soins de santé primaires.

Nous avons examiné les rapports d'avancement sur les stratégies et plans d'action qui sont encore en voie de mise en œuvre ou ont abouti. On nous a rappelé qu'il restait encore du travail à accomplir dans des domaines critiques, y compris la préparation en matière de santé publique et les fonctions essentielles de santé publique, les maladies à prévention vaccinale, la santé des adolescents et les besoins de santé de nos populations vieillissantes.

Nous autres au Bureau panaméricain de la Santé sommes engagés tout autant que vous à poursuivre nos efforts conjoints pour renforcer l'adoption de mesures sanitaires dans tous ces domaines, en adoptant une approche globale, interprogrammatique et respectueuse de l'équité pour le renforcement des systèmes de santé.

Je reconnais que les défis auxquels nous faisons face en tant que Région nous exposent à des tempêtes et des eaux agitées. Cependant, je reste optimiste et suis convaincue qu'ensemble nous arriveront à bon port et que nous atteindrons les objectifs de développement durable pour 2030 en toute sécurité, parce qu'en matière de santé, peut-être plus que dans tout autre domaine, je crois que nous continuerons de convenir de l'importance et de la valeur de la solidarité.

Comme c'était le cas il y a plus d'un siècle lors de la création de l'OPS, je pense qu'aujourd'hui, la santé est un pont qui peut nous rapprocher. Je suis convaincue que nous continuerons d'avancer ensemble et que notre Région continuera d'être un exemple novateur de solidarité et de succès en matière de santé.

Pour conclure et en notre nom à tous, permettez-moi d'exprimer un remerciement particulier et ma profonde gratitude à notre Président, Daniel Salas, Ministre de la Santé du Costa Rica, pour sa main ferme et sa gestion adroite à la présidence de ce 57<sup>e</sup> Conseil directeur. Je tiens également à remercier très sincèrement le Ministre de la Santé de la Jamaïque, le Représentant du Comité exécutif ainsi que notre Rapporteur, qui se sont tous acquittés de leurs fonctions respectives avec diligence et excellence.

J'aimerais également remercier notre Directrice adjointe, le Dr Isabella Danel, pour son travail acharné en tant que Secrétaire, notre Bureau des Organes directeurs pour l'efficacité de leur planification, gestion et exécution de toutes les questions liées à cette réunion, ainsi que tous nos collègues du Bureau sanitaire panaméricain pour leurs efforts inlassables, leurs brillantes contributions et leur solide appui, aussi bien avant que pendant la réunion de cette semaine. Finalement, au nom de tous les délégués, j'aimerais remercier très sincèrement nos interprètes talentueux, sans lesquels nous n'aurions pas été en mesure de mener notre travail à bien de manière efficace et cohérente.

Mesdames et Messieurs...je sais que vous êtes tous impatients de retourner chez vous, je ne vais donc pas vous retenir plus longtemps. Mais encore une fois, je vous félicite et vous remercie tous pour un travail bien fait. Je compte sur votre appui continu et indéfectible, votre participation active et votre solidarité sans faille avec le Bureau sanitaire panaméricain. Je vous souhaite à tous un bon voyage de retour.

Merci beaucoup.

- - -